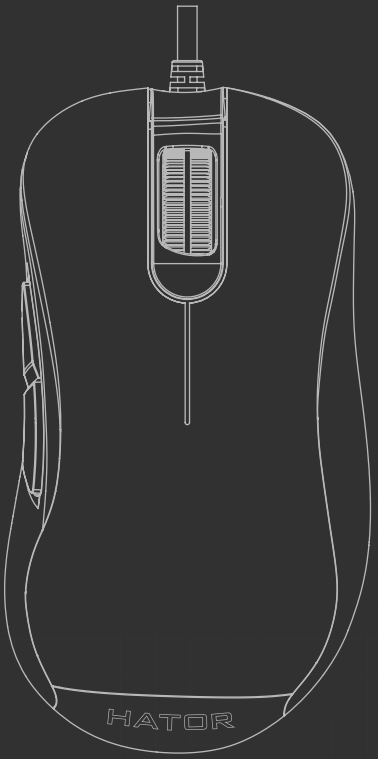
HATOR
GAMING

ENGLISH
УКРАЇНСЬКА
РУССКИЙ



VORTEX ESSENTIAL

ENGLISH 4
УКРАЇНСЬКА 12
РУССКИЙ 20

Gaming mouse
Hator Vortex Essential

Security measures

Hator uses in production only quality components and parts that comply with accepted quality standards and guarantees no defects in materials and workmanship in the equipment for the time specified on the product packaging, starting from the date of purchase in the retail network.

At the same time, please read this manual carefully before using the device, and follow these rules.

The device intended for use with household or office digital equipment is a commercial product and can be operated in the temperature range +5...+40°C and relative humidity up to 70%.

The device is designed for individual use indoors. Not intended for use with industrial equipment, as well as in production facilities. Any changes to the device or non-standard use of the device that are not agreed with the manufacturer or the manufacturer's representative, remove from the manufacturer and seller any liability for the free warranty service and the consequences of such actions.

You can not open or modify the product.

The device is not intended for use by persons

with reduced physical, sensory or mental capabilities, unless controlled by other persons responsible for their safety.

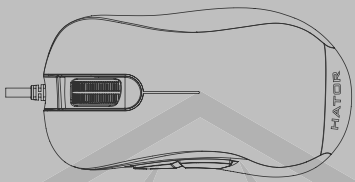
Be careful! Keep up to following safety regulations:

- The device has small parts: infant's and pets access should be limited to them;
- Use only the accessories specified by the manufacturer;
- Clean only with dry cloth or special cloths;
- Do not expose to temperatures above 60°C;
- Do not expose the device to direct sunlight for a long time, prevent liquid from entering.

Sometimes incorrect installation and use of the device can be mistaken for its malfunction. If the device does not work correctly, contact the support service at www.hator.gg or the nearest service center listed on the warranty card provided by the seller.

Specification

Appearance



Dimensions and specifications

Model	Vortex Essential
Product code	311-HTM
Length	122 mm
Width	67 mm
Height	42 mm
Weight	90 g
Materials	Plastic
Sensor type	Optical
Sensor model	Pixart 3327
Sensor Resolution	400-800-1000-1600-6200 CPI
Acceleration	30G
Scanning Frequency	8000 FPS
Polling rate	From 500 to 1000 Hz
Operating Voltage	5 V
Operating Current	150 мА
LED type	RGB
Connector	USB 2.0
L-R Button switch	Huano 20 mln
Encoder	TTC
Cable	1,8 м. with a ferrite filter
System Compatibility	Windows XP/2000/ME/Vista/7/10

Equipment

- Mouse
- Replacement glide's set
- Manual

Operation of the device

Connect to PC:

1. Connect the mouse through the USB port, the operating system recognizes the mouse automatically.
2. If necessary, download the software from the sitewww.hator.gg/download.
3. If the PC does not recognize the device, try connecting to a different port.

Conditions of transportation and storage

The device is recommended to be stored in warehouses or in conditions similar to the storage requirements for IT equipment / electronics. The device is recommended to store at a temperature of +5°C to +40°C and humidity up to 70%. The place of storage (transportation) should be inaccessible to moisture, direct sunlight and should exclude the possibility of mechanical damage. In accordance with the terms and conditions of storage, the shelf life of the device in the manufacturer's original packaging is

10 years. If necessary, transport any kind of civil transport in the available individual consumer packaging.

General restrictions and safety

Use of the product after the end of its service life

The estimated service life of this Hator device is 5 years, but depends in part on the life of the installed switches. This product uses mechanical switches manufactured by Huano, with a lifetime of 20 million pressures, the lifetime is calculated by the manufacturer based on laboratory data and the specifications of the components used, and is valid only if the user observes the rules of operation, storage and transportation of the product. In case of violation of the operating rules, the actual service life of the device can be reduced. At the end of the life of the product, it is advisable to contact an authorized service center for preventive maintenance of the product and determine its suitability for further operation. Works on the preventive maintenance of the product and its diagnostics are performed by authorized service centers on a paid basis.

Utilization and protection of the environment

The rules for disposal of this product differ from the rules for disposing of household waste. Unlike household waste, the product should be handed over to the appropriate point of reception of electrical and electronic equipment for processing. This contributes to the conservation of natural resources. By observing the rules for the disposal of the product, you prevent possible negative consequences for the environment and human health caused by improper processing. Transfer the device to a specialized waste collection and disposal center or contact the seller from whom the device was purchased. Competent people will send this device to environmentally safe recycling. For improper disposal of waste, fines are provided in accordance with the legislation in force in the country where the device is sold.

Guarantee of the manufacturer (seller)

If the user complies with the operating rules, and taking into account the stipulations stated in this manual, the device provides safety during use but does not cause harmful effects to the environment and the person and is serviceable. The device has a warranty period of operation - 24 months from the date

of purchase and without taking into account the time spent in repair (subject to the rules of operation). The right to a guarantee is given when completing the information of the warranty card, which is attached. For more detailed product information, as well as questions and suggestions, please contact the address below. Hator shall bear such liability (at the discretion of Hator's representatives), which limits your exclusive right to compensation in the event of any breach of warranty obligations through the fault of the buyer, repair or replacement of the product; the refund of the money paid provided that the equipment is returned together with a copy of the goods or a cash voucher to the seller or to the specified address, in accordance with the requirements of the law. The guarantee is in addition to the rights granted under local consumer rights laws. Its conditions vary from country to country. Read the full warranty information to learn about your consumer rights and the additional protection that is provided under this product warranty.

Supplier / Importer in Ukraine:
TOV»NVF«ELETEK LTD»»
Address: 33a., Dehtyarivska st., Kiyv,
Ukraine, 03057
tel / fax: +38 (44) 538-15-16
+38 044 383 50 90

Ігрова миша
Hator Vortex Essential

Заходи безпеки

Компанія Hator використовує у виробництві лише якісні компоненти та частини, що відповідають прийнятим стандартам якості та гарантує відсутність дефектів матеріалів і виробничого браку в устаткуванні упродовж часу, зазначеного на упаковці продукту, починаючи з дати придбання у роздрібній мережі.

Водночас, будь ласка, уважно прочитайте дану інструкцію перед експлуатацією пристрою, та дотримуйтесь наведених правил.

Цей пристрій, призначений для використання з побутовим або офісним цифровим обладнанням, є комерційним виробом і може експлуатуватися в температурному діапазоні +5...+40°C та відносній вологості до 70%.

Пристрій призначений для індивідуального використання в середині приміщень. Не призначений для використання з промисловим обладнанням, а також на виробничих об'єктах. Будь-які зміни пристрою або нестандартне використання пристрою, не узгоджені з виробником або представником виробника, знімають з виробника і продавця будь-яку відповідальність за безкоштовний гарантійний сервіс та наслідки таких дій.

Не можна відкривати або модифікувати виріб.

Пристрій не призначений для використання особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, крім випадків, коли здійснюється контроль іншими особами, відповідальними за їх безпеку.

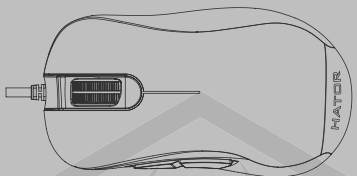
Будьте уважні! Під час експлуатації дотримуйтесь наступних правил:

- Пристрій має дрібні частини, тому доступ немовлят, та домашніх тварин до них має бути обмежено;
- Використовуйте тільки додаткові аксесуари, зазначені виробником;
- Очищуйте пристрій лише сухою ганчіркою або спеціальними серветками;
- Не піддавайте впливу температури понад 60°C;
- Не залишайте на довгий час пристрої під дією прямих сонячних променів, запобігайте потраплянню рідини.

Помилки, допущені при встановленні та експлуатації пристрою, можуть бути іноді прийняті за його несправність. Якщо пристрій працює не правильно, зверніться до служби підтримки на www.hator.gg або до найближчого сервісного центру, вказаного у гарантійному талоні, що надається продавцем.

Специфікація

Зовнішній вигляд



Розміри та специфікації

Модель	Vortex Essential
Код товару	311-HTM
Довжина	122 мм
Ширина	67 мм
Висота	42 мм
Вага	90 г
Матеріали	Пластик
Тип сенсору	Оптичний
Модель сенсора	Pixart 3327
Розподільча здадтність	400-800-1000-1600-6200 CPI
Прискорення сенсору	30G
Частота сканування	8000 FPS
Частота опитування	Від 500 до 1000ГЦ
Напруга живлення	5 В
Сила току	150 мА
Колір підсвітки	Діоди повного спектру RGB
Тип під`єднання	USB 2.0
Перемикачі ПКМ/ЛКМ	Huano 20 млн.
Енкодер	TTC
Кабель	1,8 м. з ферритовим фільтром
Підтримка операційних систем	Windows XP/2000/ME/Vista/7/10

Комплектація

- Миша
- Комплект змінних глайдів
- Інструкція

Експлуатація пристрою

Підключення до ПК:

1. Під'єднайте мишу через USB порт, операційна система розпізнає мишу автоматично.
2. Якщо необхідно, завантажте програмне забезпечення з сайту www.hator.gg/download.
3. Якщо ПК не розпізнає пристрій, спробуйте під'єднати його до іншого порту.

Умови транспортування та зберігання

Пристрій рекомендується зберігати на складах або в умовах, подібних вимогам по зберіганню IT обладнання/електроніки. Цей пристрій рекомендується зберігати при температурі від + 5°C до +40°C і вологості повітря до 70%. Місце зберігання (транспортування) повинно бути недоступним для вологи, прямого сонячного світла і повинно виключати можливість механічного пошкодження. У відповідності з термінами і умовами зберігання, термін зберігання цього пристрою в оригінальній упаковці виробника становить 10 років.

При необхідності транспортуйте будь-яким видом цивільного транспорту в існуючій індивідуальній споживчій упаковці.

Загальні обмеження та безпека

Використання виробу після закінчення строку служби

Розрахунковий строк служби даного пристрою Hator становить 5 років, але частково залежить від строку служби встановленних перемикачів. В данному виробі використовуються механічні перемикачі, виробництва Huano, зі строком служби 20 мільйонів натискань, строк служби розрахований виробником на базі лабораторних даних і специфікацій використовуваних комплектуючих, та діє тільки за умовдотримання споживачем правил експлуатації, зберігання і транспортування виробу. В разі порушення правил експлуатації, фактичний термін служби пристрою може бути зменшений. По закінченні строку служби виробу бажано звернутися до авторизованого сервісного центру для проведення профілактичного обслуговування виробу і визначення його придатності до подальшої експлуатації. Роботи з профілактичного обслуговування виробу і його діагностики виконуються авторизованими сервісними центрами на платній основі.

Утилізація та захист навколишнього середовища

Правила утилізації даного виробу відрізняються від правил утилізації побутових відходів. На відміну від побутових відходів, виріб слід здати до відповідного пункту прийому електричного й електронного устаткування з метою переробки. Це сприяє збереженню природних ресурсів. Забезпечуючи належну утилізацію виробу, ви запобігаєте ймовірним негативним наслідкам для довкілля та здоров'я людей, спричиненим неправильною переробкою. Здайте пристрій до спеціалізованого центру збору й утилізації відходів або зверніться до продавця, у якого було придбано даний пристрій. Компетентні люди відправлять даний пристрій на безпечну для довкілля переробку. За неправильну утилізацію відходів передбачені штрафи відповідно до діючого законодавства країни реалізації пристрою.

Гарантії виробника (продавця)

При дотриманні користувачем правил експлуатації, та з урахуванням застережень, викладених у цьому посібнику користувача, пристрій забезпечує безпеку при використанні та не наносить шкідливої дії довкіллю та людині та є придатним до

експлуатації. Пристрій має гарантійний строк експлуатації - 24 місяця з моменту придбання та без урахування часу перебування в ремонті (при дотриманні правил експлуатації). Право на гарантію надається при заповненні відомостей гарантійного талона, що додається. Для отримання більш детальної інформації про продукцію, а також з питаннями та пропозиціями звертайтесь за адресою вказаною нижче.

Компанія Hator несе таку відповідальність (на розсуд представників Hator), що обмежує ваші виняткові права компенсації в разі будь-якого порушення гарантійних зобов'язань за провиною покупця: ремонт або заміна виробу; відшкодування сплачених грошей за умови повернення цього обладнання разом із копією товарного або касового чека продавцеві чи за вказаною адресою, згідно з вимогами законодавства. Гарантія є доповненням до прав, наданих відповідно до місцевих законів про права споживача. її умови в різних країнах можуть відрізнятися. Ознайомтесь із повною інформацією про гарантію, щоб дізнатися про свої права споживача та додаткові засоби захисту, які надаються за цією гарантією на виріб.

Постачальник / Імпортер в Україну:
ТОВ «НВФ «ЕЛЕТЕК ЛТД»»
Адреса: вул. Дегтярівська, 33а, м.Київ,
Україна, 03057
тел/факс: +38 (44) 538-15-16

Игровая мышь
Hator Vortex Essential

Меры безопасности

Компания Hator использует в производстве только качественные компоненты и части, соответствующие принятым стандартам качества и гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственного брака в оборудовании в течение времени, указанного на упаковке продукта, начиная с даты приобретения в розничной сети.

В то же время, пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией устройства, и следуйте приведенным правил.

Устройство, предназначенное для использования с бытовым или офисным цифровым оборудованием, является коммерческим изделием и может эксплуатироваться в температурном диапазоне +5...+40°C и относительной влажности до 70%.

Устройство предназначено для индивидуального использования внутри помещений. Не предназначен для использования с промышленным оборудованием, а также на производственных объектах. Любые изменения устройства или нестандартное использование устройства, не согласованные с производителем или представителем производителя, снимают с производителя и продавца любую ответственность за бесплатный гарантийный сервис и последствия таких действий.

Нельзя открывать или модифицировать изделие, за исключением случаев, когда это необходимо для удаления/замены переключателей.

Устройство не предназначено для использования лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, кроме случаев, когда осуществляется контроль другими лицами, ответственными за их безопасность.

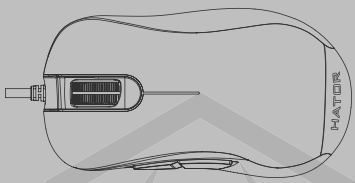
Будьте внимательны! Во время эксплуатации соблюдайте следующие правила:

- Устройство имеет мелкие части: доступ младенцев, и домашних животных к ним должен быть ограничен;
- Используйте только дополнительные аксессуары, указанные производителем;
- Очищайте устройство только сухой тряпкой или специальными салфетками;
- Не подвергайте воздействию температуры выше 60 ° С;
- Не оставляйте на долгое время устройства под действием прямых солнечных лучей, предотвратите попадание жидкости.

Ошибки, допущенные при установке и эксплуатации устройства, могут быть иногда приняты за его неисправность. Если устройство работает не правильно, обратитесь в службу поддержки на www.hator.gg или в ближайший сервисный центр, указанный в гарантийном талоне, предоставляемым продавцом.

Спецификация

Внешний вид



Размеры и спецификации

Модель	Vortex Essential
Код товара	311-HTM
Длинна	122 мм
Ширина	67 мм
Высота	42 мм
Вес	90 г
Материалы	Пластик
Тип сенсора	Оптический
Модель сенсора	Pixart 3327
Разрешение сенсора	400-800-1000-1600-6200 CPI
Ускорение сенсора	30G
Частота сканирования	8000 FPS
Частота опроса	От 500 до 1000ГЦ
Напряжение питания	5 В
Сила тока	150 мА
Цвет подсветки	Диоды полного спектра RGB
Тип подключения	USB 2.0
Переключатели ПКМ/ЛКМ	Huano 20 млн.
Энкодер	TTC
Кабель	1,8 м. с ферритовим фильтром
Поддержка операционных систем	Windows XP/2000/ME/Vista/7/10

Комплектация

- Мышь
- Комплект сменных глайдов
- Инструкция

Эксплуатация устройства

Подключение к ПК:

1. Подключите мышь через USB порт, операционная система распознает мышь автоматически.
2. Если необходимо, загрузите программное обеспечение с сайта www.hator.gg/download.
3. Если ПК не распознает устройство, попробуйте подключить к другому порту.

Условия транспортировки и хранения

Устройство рекомендуется хранить на складах или в условиях, подобных требованиям по хранению ИТ оборудования / электроники. Устройство рекомендуется хранить при температуре от +5°C до +40°C и влажности воздуха до 70%. Место хранения (транспортировки) должно быть недоступным для влаги, прямого солнечного света и должно исключать возможность механического повреждения. В соответствии со сроками и условиями

хранения, срок хранения устройства в оригинальной упаковке производителя составляет 10 лет. При необходимости транспортировать любым видом гражданского транспорта в имеющейся индивидуальной потребительской упаковке.

Общие ограничения и безопасность

Использование изделия по истечении срока службы

Расчетный срок службы данного устройства Hator составляет 5 лет, но частично зависит от срока службы установленных переключателей. В данном изделии используются механические переключатели, производства Huano, со сроком службы 20 миллионов нажатий, срок службы рассчитан производителем на базе лабораторных данных и спецификаций используемых комплектующих, и действует только при соблюдении потребителем правил эксплуатации, хранения и транспортировки изделия. В случае нарушения правил эксплуатации, фактический срок службы устройства может быть уменьшен. По окончании срока службы изделия желательно обратиться в авторизованный сервисный центр для проведения профилактического обслуживания изделия и определения его пригодности к дальнейшей эксплуатации. Работы по профилактическому обслу-

живанию изделия и его диагностики выполняются авторизованными сервисными центрами на платной основе.

Утилизация и защита окружающей среды

Правила утилизации данного изделия отличаются от правил утилизации бытовых отходов. В отличие от бытовых отходов, изделие следует сдать в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования с целью переработки. Это способствует сохранению природных ресурсов. Соблюдая правила утилизации изделия, вы предотвращаете вероятным негативным последствиям для окружающей среды и здоровья людей, вызванным неправильной переработкой. Сдайте устройство в специализированный центр сбора и утилизации отходов или обратитесь к продавцу, у которого было приобретено данное устройство. Компетентные люди отправят данное устройство на безопасную для окружающей среды переработку. За неправильную утилизацию отходов предусмотрены штрафы в соответствии с действующим законодательством страны реализации устройства.

Гарантии изготовителя (продавца)

При соблюдении пользователем правил эксплуатации, и с учетом оговорок, изложенных в данном руководстве, устройство обеспечивает безопасность при использовании но не наносит вредного воздействия окружающей среде и человеку и является пригодным к эксплуатации. Устройство имеет гарантийный срок эксплуатации - 24 месяца с момента приобретения и без учета времени пребывания в ремонте (при соблюдении правил эксплуатации). Право на гарантию дается при заполнении сведений гарантийного талона, который прилагается. Для получения более подробной информации о продукции, а также с вопросами и предложениями обращайтесь по адресу указанному ниже. Компания Hator несет такую ответственность (по усмотрению представителей Hator), что ограничивает ваши исключительные права компенсации в случае любого нарушения гарантийных обязательств по вине покупателя ремонт или замена изделия; возмещение уплаченных денег при условии возврата данного оборудования вместе с копией товарного или кассового чека продавцу или по указанному адресу, в соответствии с требованиями законодательства. Гарантия является дополнением к правам, предоставленных в

соответствии с местными законами о правах потребителя. Её условия в разных странах могут отличаться. Ознакомьтесь с полной информацией о гарантии, чтобы узнать о своих правах потребителя и дополнительные средства защиты, которые предоставляются по этой гарантией на изделие.

Поставщик / Импортер в Украине:
ТОВ «НВФ «ЕЛЕТЕК ЛТД»»
Адрес: ул. Дегтярёвская, 33а, г.Киев, Украина, 03057
тел/факс: +38 (44) 538-15-16

Warranty period: 24 months

2020 Hator. All rights reserved. All registered trademarks are property of their respective owners.

www.hator.gg